



Obsah

II Nelegislatívne akty

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Európskej Centrálnej Banky (EÚ) 2020/136 z 22. januára 2020 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/48 (ECB/2020/2) 1
- ★ Rozhodnutie Európskej Centrálnej Banky (EÚ) 2020/137 z 22. januára 2020 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3) 4
- ★ Rozhodnutie európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/138 z 22. januára 2020 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/44 (ECB/2020/4) 6
- ★ Rozhodnutie Európskej Centrálnej Banky (EÚ) 2020/139 z 22. januára 2020 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/45 (ECB/2020/5) 9
- ★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/140 z 22. januára 2020 o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/46 (ECB/2020/6) 15
- ★ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/141 z 22. januára 2020, ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2010/29 o vydávaní eurobankoviek (ECB/2020/7) 21

II

(Nelegislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/136

z 22. januára 2020

o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/48 (ECB/2020/2)

GENERÁLNA RADA EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 47,

keďže:

- (1) V článku 47 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky sa ustanovuje, že národné centrálné banky členských štátov, pre ktoré platí výnimka (ďalej len „národné centrálné banky mimo eurozóny“), nemusia splácať svoje upísané základné imanie, pokiaľ Generálna rada Európskej centrálnej banky (ECB) kvalifikovanou väčšinou predstavujúcou aspoň dve tretiny upísaného základného imania ECB a najmenej polovicu podielnikov nerozhodne, že sa musí splatiť minimálne percento ako príspevok na prevádzkové náklady ECB.
- (2) V článku 1 rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32) ⁽¹⁾ sa ustanovuje, že každá národná centrálna banka mimo eurozóny splatí 3,75 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB s účinnosťou od 1. januára 2019.
- (3) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 svoj zámer vystúpiť z Európskej únie v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nasledujúceho po dni uvedenom v článku 1 ods. 1 rozhodnutia Európskej rady (EÚ) 2019/1810 ⁽²⁾. Vystúpením Spojeného kráľovstva z Európskej únie prestane byť Bank of England národnou centrálnou bankou členského štátu a tým aj Európskeho systému centrálnych bánk. Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3) ⁽³⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upisovanie základného imania ECB (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 a článkom 29.4 štatútu ESCB a stanovuje s účinnosťou od 1. februára 2020 nové vážené podiely pridelené národným centrálnym bankám v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 z 30. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/31 (ECB/2018/32) (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 196).

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/1810 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 29. októbra 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 278I, 30.10.2019, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 z 22. januára 2020 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3) (pozri stranu 4 tohto úradného vestníka).

- (4) Úprava kľúča základného imania ECB, ktorá je spôsobená tým, že Bank of England prestane byť národnou centrálnou bankou členského štátu, si vyžaduje prijatie nového rozhodnutia ECB, ktorým sa ku dňu začatia jeho uplatňovania zruší rozhodnutie (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32) a určí sa percento upísaného základného imania ECB, ktoré sú národné centrálné banky mimo eurozóny povinné splatiť s účinnosťou od 1. februára 2020,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výška a forma upísaného a splateného základného imania

Každá národná centrálna banka mimo eurozóny splatí 3,75 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB s účinnosťou od 1. februára 2020. S prihliadnutím na nové vážené podiely v kľúči základného imania upravené v článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3), každá národná centrálna banka mimo eurozóny má upísaný a splatený podiel na základnom imaní v celkových výškach uvedených vedľa jej názvu v tejto tabuľke:

(v EUR)

Národná centrálna banka mimo eurozóny	Upísané základné imanie k 1. februáru 2020	Splatené základné imanie k 1. februáru 2020
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	106 431 469,51	3 991 180,11
Česká národní banka	203 445 182,87	7 629 194,36
Danmarks Nationalbank	190 422 699,36	7 140 851,23
Hrvatska narodna banka	71 390 921,62	2 677 159,56
Magyar Nemzeti Bank	167 657 709,49	6 287 164,11
Narodowy Bank Polski	653 126 801,54	24 492 255,06
Banca Națională a României	306 228 624,99	11 483 573,44
Sveriges Riksbank	322 476 960,60	12 092 886,02

Článok 2

Úprava splateného základného imania

1. Vzhľadom na to, že všetky národné centrálné banky mimo eurozóny už splatili 3,75 % svojho podielu na upísanom základnom imaní ECB platného k 31. januáru 2020 podľa rozhodnutia (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32), každá nich podľa potreby prevedie dodatočnú sumu na ECB tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v treťom stĺpci tabuľky v článku 1.

2. Všetky prevody podľa tohto článku sa uskutočňujú v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/139 (ECB/2020/5) (*).

(*) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/139 z 22. januára 2020 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/45 (ECB/2020/5) (pozri stranu 9 tohto úradného vestníka).

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a zrušenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. februára 2020.
2. Rozhodnutie (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32) sa zrušuje s účinnosťou od 1. februára 2020.
3. Odkazy na rozhodnutie (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32) sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurte nad Mohanom 22. januára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/137**z 22. januára 2020****o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 293 a článok 294,

so zreteľom na príspevok Generálnej rady Európskej centrálnej banky podľa článku 46.2 štvrtej zarážky Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 svoj zámer vystúpiť z Európskej únie v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nasledujúceho po dni uvedenom v článku 1 ods. 1 rozhodnutia Európskej rady (EÚ) 2019/1810 ⁽¹⁾. Vystúpením Spojeného kráľovstva z Európskej únie prestane byť Bank of England národnou centrálnou bankou členského štátu a tým aj Európskeho systému centrálnych bánk. Uplatnenie článku 29.3 a článku 29.4 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) si vyžaduje úpravu vážených podielov v kľúči základného imania analogickým postupom podľa článku 29.1 štatútu ESCB.
- (2) Posledná úprava vážených podielov v kľúči základného imania v súlade s článkom 29.3 štatútu ESCB sa uskutočnila v roku 2018 s účinnosťou od 1. januára 2019 na základe rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) ⁽²⁾, ktoré by sa malo zrušiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Zaokrúhľovanie

Keď Európska komisia poskytne štatistické údaje, ktoré sa majú použiť na upravenie kľúča základného imania, a súčet číselných údajov sa nerovná 100 %, rozdiel sa vyrovná tak, že v prípade: i) ak celkový súčet nedosiahne 100 %, k najmenšiemu podielu sa vo vzostupnom poradí pridáva 0,0001 percentuálneho bodu, až kým sa nedosiahne presne 100 %, alebo ii) ak celkový súčet presiahne 100 %, od najväčšieho podielu sa v zostupnom poradí odpočítava 0,0001 percentuálneho bodu, až kým sa nedosiahne 100 %.

Článok 2

Vážené podiely v kľúči základného imania

Vážené podiely pridelené jednotlivým národným centrálnym bankám v kľúči základného imania uvedenom v článku 29 štatútu ESCB sú s účinnosťou od 1. februára 2020 takéto:

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/1810 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 29. októbra 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 278I, 30.10.2019, s. 1)

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/43 z 29. novembra 2018 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/28 (ECB/2018/27), Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 178.

Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,9630 %
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,9832 %
Česká národní banka	1,8794 %
Danmarks Nationalbank	1,7591 %
Deutsche Bundesbank	21,4394 %
Eesti Pank	0,2291 %
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,3772 %
Bank of Greece	2,0117 %
Banco de España	9,6981 %
Banque de France	16,6108 %
Hrvatska narodna banka	0,6595 %
Banca d'Italia	13,8165 %
Central Bank of Cyprus	0,1750 %
Latvijas Banka	0,3169 %
Lietuvos bankas	0,4707 %
Banque centrale du Luxembourg	0,2679 %
Magyar Nemzeti Bank	1,5488 %
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0853 %
De Nederlandsche Bank	4,7662 %
Oesterreichische Nationalbank	2,3804 %
Narodowy Bank Polski	6,0335 %
Banco de Portugal	1,9035 %
Banca Națională a României	2,8289 %
Banka Slovenije	0,3916 %
Národná banka Slovenska	0,9314 %
Suomen Pankki	1,4939 %
Sveriges Riksbank	2,9790 %

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a zrušenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. februára 2020.
2. Rozhodnutie (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) sa zrušuje s účinnosťou od 1. februára 2020.
3. Odkazy na rozhodnutie (EÚ) 2019/43 (ECB/2018/27) sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurt nad Mohanom 22. januára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/138**z 22. januára 2020****o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/44 (ECB/2020/4)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 283,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) ⁽¹⁾ určilo, akým spôsobom a v akej výške mali národné centrálny banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálny banky eurozóny“), povinnosť splatiť základné imanie Európskej centrálnej banky (ECB) od 1. januára 2019.
- (2) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 svoj zámer vystúpiť z Európskej únie v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nasledujúceho po dni uvedenom v článku 1 ods. 1 rozhodnutia Európskej rady (EÚ) 2019/1810 ⁽²⁾. Vystúpením Spojeného kráľovstva z Európskej únie prestane byť Bank of England národnou centrálnou bankou členského štátu a tým aj Európskeho systému centrálnych bánk. Rozhodnutie Európskej centrálnej banky EÚ 2020/139 (ECB/2020/3) ⁽³⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upisovanie základného imania ECB (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 a článkom 29.4 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a stanovuje s účinnosťou od 1. februára 2020 nové vážené podiely pridelené národným centrálnym bankám v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (3) Úprava kľúča základného imania ECB, ktorá je spôsobená tým, že Bank of England prestane byť národnou centrálnou bankou členského štátu, si vyžaduje prijatie nového rozhodnutia ECB, ktorým sa s účinnosťou od 1. februára 2020 zruší rozhodnutie (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) a určí sa, akým spôsobom a v akej výške majú národné centrálny banky eurozóny povinnosť splatiť základné imanie ECB s účinnosťou od 1. februára 2020,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Výška a forma upísaného a splateného základného imania**

1. S prihliadnutím na vážené podiely v kľúči základného imania stanovené v článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3), každá NCB eurozóny má s účinnosťou od 1. februára 2020 podiel na upísanom základnom imaní v celkovej výške uvedenej vedľa jej názvu v tejto tabuľke:

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 z 29. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, o zmene rozhodnutia ECB/2014/61 a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/30 (ECB/2018/28) (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 180).

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/1810 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 29. októbra 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 278I, 30.10.2019, s. 1)

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 z 22. januára 2020 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3) (pozri stranu 4 tohto úradného vestníka).

NCB eurozóny	v EUR
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	320 744 959,47
Deutsche Bundesbank	2 320 816 565,68
Eesti Pank	24 800 091,20
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	149 081 997,36
Bank of Greece	217 766 667,22
Banco de España	1 049 820 010,62
Banque de France	1 798 120 274,32
Banca d'Italia	1 495 637 101,77
Central Bank of Cyprus	18 943 762,37
Latvijas Banka	34 304 447,40
Lietuvos bankas	50 953 308,28
Banque centrale du Luxembourg	29 000 193,94
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	9 233 731,03
De Nederlandsche Bank	515 941 486,95
Oesterreichische Nationalbank	257 678 468,28
Banco de Portugal	206 054 009,57
Banka Slovenije	42 390 727,68
Národná banka Slovenska	100 824 115,85
Suomen Pankki	161 714 780,61

2. Každá NCB eurozóny splatí svoj upísaný podiel na základnom imaní ECB v plnej výške v splátkach podľa článku 2.

Článok 2

Úprava splateného základného imania

1. Vzhľadom na to, že všetky národné centrálné banky eurozóny už splatili v plnej výške svoj podiel na upísanom základnom imaní ECB platný do 31. januára 2020 podľa rozhodnutia (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28), každá ních podľa potreby prevedie dodatočnú sumu na ECB tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v tabuľke v článku 1. Tieto prevody uskutočnia národné centrálné banky eurozóny v troch splátkach. Prvá splátka národných centrálnych bánk eurozóny v celkovej hodnote 47 539 371,66 EUR sa uskutoční 1. februára 2020. Druhá splátka v celkovej hodnote 610 088 603,17 EUR sa uskutoční v roku 2021 a tretia splátka v celkovej hodnote 610 088 603,05 EUR sa uskutoční v roku 2022.
2. Všetky prevody podľa tohto článku sa uskutočňujú v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/5) ⁽⁴⁾.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a zrušenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. februára 2020.
2. Rozhodnutie (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) sa zrušuje s účinnosťou od 1. februára 2020.

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/139 z 22. januára 2020 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/45 (ECB/2020/5) (pozri stranu 9 tohto úradného vestníka).

3. Odkazy na rozhodnutie (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurte nad Mohanom 22. januára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/139

z 22. januára 2020

o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/45 (ECB/2020/5)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 28.5,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 svoj zámer vystúpiť z Európskej únie v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nasledujúceho po dni uvedenom v článku 1 ods. 1 rozhodnutia Európskej rady (EÚ) 2019/1810 ⁽¹⁾. Vystúpením Spojeného kráľovstva z Európskej únie prestane byť Bank of England národnou centrálnou bankou členského štátu a tým aj Európskeho systému centrálnych bánk. Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3) ⁽²⁾ upravuje vážene podiely pridelené národným centrálnym bankám v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (ďalej len „vážene podiely v kľúči základného imania“ a „kľúč základného imania“). Táto úprava si vyžaduje, aby Rada guvernérov určila podmienky prevodov podielov na základnom imaní medzi národnými centrálnymi bankami, ktoré sú členmi Európskeho systému centrálnych bánk k 31. januáru 2020 tak, aby sa zabezpečilo, že rozdelenie týchto podielov zodpovedá vykonanej úprave. Preto je potrebné s účinnosťou od 1. februára 2020 prijať nové rozhodnutie, ktoré zruší rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 (ECB/2018/29) ⁽³⁾.
- (2) V rozhodnutí Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/138 (ECB/2020/4) ⁽⁴⁾ sa určuje akým spôsobom a v akej výške majú národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálné banky eurozóny“) povinnosť splatiť základné imanie ECB vzhľadom na upravený kľúč základného imania. V rozhodnutí Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/136 (ECB/2020/2) ⁽⁵⁾ sa určuje percentuálny podiel, ktorý majú národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou nie je euro (ďalej len „národné centrálné banky mimo eurozóny“), povinnosť splatiť s účinnosťou od 1. februára 2020 vzhľadom na upravený kľúč základného imania.
- (3) Vzhľadom na to, že všetky národné centrálné banky eurozóny už splatili v plnej výške svoj podiel na upísanom základnom imaní ECB platný do 31. januára 2020 podľa rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 (ECB/2018/28) ⁽⁶⁾, mala by každá z nich podľa rozhodnutia (EÚ) 2020/138 (ECB/2020/4) previesť dodatočné sumy na ECB tak, aby sa do roku 2022 dosiahli sumy uvedené v tabuľke v článku 1 uvedeného rozhodnutia.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/1810 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 29. októbra 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 278 I, 30.10.2019, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 z 22. januára 2020 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3) (pozri stranu 4 tohto úradného vestníka).

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/45 z 29. novembra 2018 o podmienkach prevodov podielov na základnom imaní Európskej centrálnej banky medzi národnými centrálnymi bankami a úpravy splateného základného imania a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/29 (ECB/2018/29) (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 183).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/138 z 22. januára 2020 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/44 (ECB/2020/4) (pozri stranu 6 tohto úradného vestníka).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/136 z 22. januára 2020 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/48 (ECB/2020/2) (pozri stranu 1 tohto úradného vestníka).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/44 z 29. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami členských štátov, ktorých menou je euro, o zmene rozhodnutia ECB/2014/61 a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/30 (ECB/2018/28) (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 180).

- (4) Vzhľadom na to, že národné centrálné banky mimo eurozóny už splatili percentuálnu výšku svojich podielov na upísanom základnom imaní ECB platných do 31. januára 2020 podľa rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 (ECB/2018/32) (7), mala by každá zo zostávajúcich národných centrálnych bánk mimo eurozóny podľa rozhodnutia (EÚ) 2020/136 (ECB/2020/2) previesť dodatočnú sumu na ECB tak, aby sa dosiahli sumy uvedené v tabuľke v článku 1 uvedeného rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prevod podielov na základnom imaní

Vzhľadom na podiel na základnom imaní ECB, ktorý každá národná centrálna banka (NCB) upíše k 31. januáru 2020, a podiel na základnom imaní ECB, ktorý každá NCB upíše s účinnosťou od 1. februára 2020 ako dôsledok úpravy vážených podielov v kľúči základného imania podľa článku 2 rozhodnutia (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3), národné centrálné banky prevedú medzi sebou podiely na základnom imaní prostredníctvom prevodov na ECB a z ECB tak, aby sa zabezpečilo, že s účinnosťou od 1. februára 2020 rozdelenie podielov na základnom imaní zodpovedá upraveným váženým podielom. Na tento účel sa predpokladá, že každá NCB na základe tohto článku a bez potreby ďalších formalít alebo úkonov s účinnosťou od 1. februára 2020 buď previedla, alebo prijala podiel na upísanom základnom imaní ECB uvedený pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, pričom „+“ znamená podiel na základnom imaní, ktorý ECB prevedie na NCB, a „-“ znamená podiel na základnom imaní, ktorý NCB prevedie na ECB.

Článok 2

Úprava splateného základného imania

1. Vzhľadom na výšku základného imania ECB, ktorú každá NCB eurozóny splatila k 1. januáru 2019, a na výšku základného imania ECB, ktorú každá NCB eurozóny splatí podľa článku 1 a článku 2 ods. 1 rozhodnutia (EÚ) 2020/138 (ECB/2020/4), každá NCB eurozóny k prvému dňu prevádzky Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (ďalej len „TARGET2“), ktorý nasleduje po 1. februári 2020, v súvislosti s prvou splátkou podielu na základnom imaní buď prevedie, alebo príjme čistú sumu uvedenú pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe II k tomuto rozhodnutiu, pričom „+“ znamená sumu, ktorú NCB prevedie na ECB, a „-“ znamená sumu, ktorú ECB prevedie na túto NCB. Každá NCB eurozóny uskutoční ďalšie dve splátky tak, že dva pracovné dni pred posledným pracovným dňom TARGET2 v roku 2021 prevedie čistú sumu uvedenú pri jej názve v šiestom stĺpci tabuľky v prílohe II k tomuto rozhodnutiu a dva pracovné dni pred posledným pracovným dňom TARGET2 v roku 2022 prevedie čistú sumu uvedenú pri jej názve v ôsmom stĺpci v uvedenej tabuľke.

2. Vzhľadom na výšku základného imania ECB, ktorú každá NCB mimo eurozóny splatila k 1. januáru 2019, a na výšku základného imania ECB, ktorú každá NCB mimo eurozóny splatí s účinnosťou od 1. februára 2020 podľa článku 1 rozhodnutia (EÚ) 2020/136 (ECB/2020/2), každá NCB k prvému dňu prevádzky TARGET2, ktorý nasleduje po 1. februári 2020, prevedie čistú sumu uvedenú pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

3. K prvému pracovnému dňu TARGET2, ktorý nasleduje po 1. februári 2020, ECB a národné centrálné banky eurozóny, ktoré sú povinné previesť ako prvú splátku sumu uvedenú v odseku 1, a národné centrálné banky mimo eurozóny, ktoré sú povinné previesť sumu uvedenú v odseku 2, prevedú každá oddelene akékoľvek úroky z príslušných súm, ktoré vznikli v období od 1. februára 2020 do dňa prevodu. Prevodcovia a príjemcovia týchto úrokov sú tí istí ako prevodcovia a príjemcovia súm, z ktorých tieto úroky vznikli.

Článok 3

Všeobecné ustanovenia

1. Prevody uvedené v článku 2 sa uskutočnia prostredníctvom TARGET2.

(7) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/48 z 30. novembra 2018 o splatení základného imania Európskej centrálnej banky národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/31 (ECB/2018/32) (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 196).

2. Ak NCB nemá prístup k TARGET2, prevedie sumy uvedené v článku 2 tým, že ich pripíše na účet, ktorý ECB alebo NCB včas určí.
3. Úroky, ktoré vzniknú na základe článku 2 ods. 3, sa vypočítajú za každý deň s použitím metódy výpočtu skutočný počet dní/360 pri sadzbe rovnajúcej sa poslednej dostupnej hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystem použil pri svojich tendroch pre hlavné refinančné operácie.
4. ECB a národné centrálné banky, ktoré sú povinné uskutočniť prevod podľa článku 2, dajú vo vhodnom čase pokyny potrebné na riadne a včasné uskutočnenie takéhoto prevodu.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a zrušenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. februára 2020.
2. Rozhodnutie (EÚ) 2019/45 (ECB/2018/29) sa zrušuje s účinnosťou od 1. februára 2020.
3. Odkazy na rozhodnutie (EÚ) 2019/45 (ECB/2018/29) sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Vo Frankfurt nad Mohanom 22. januára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

PRÍLOHA I

ZÁKLADNÉ IMANIE UPÍSANÉ NÁRODNÝMI CENTRÁLNYMI BANKAMI

(EUR)

	Podiel upísaný k 31. januáru 2020	Podiel upísaný od 1. februára 2020	Podiel, ktorý sa má previesť
Národné centrálné banky eurozóny			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	273 656 178,72	320 744 959,47	+ 47 088 780,75
Deutsche Bundesbank	1 988 229 048,48	2 320 816 565,68	+ 332 587 517,20
Eesti Pank	21 303 613,91	24 800 091,20	+ 3 496 477,29
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	127 237 133,10	149 081 997,36	+ 21 844 864,26
Bank of Greece	187 186 022,25	217 766 667,22	+ 30 580 644,97
Banco de España	902 708 164,54	1 049 820 010,62	+ 147 111 846,08
Banque de France	1 537 811 329,32	1 798 120 274,32	+ 260 308 945,00
Banca d'Italia	1 277 599 809,38	1 495 637 101,77	+ 218 037 292,39
Central Bank of Cyprus	16 269 985,63	18 943 762,37	+ 2 673 776,74
Latvijas Banka	29 563 094,31	34 304 447,40	+ 4 741 353,09
Lietuvos bankas	43 938 703,70	50 953 308,28	+ 7 014 604,58
Banque centrale du Luxembourg	24 572 766,05	29 000 193,94	+ 4 427 427,89
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 923 905,17	9 233 731,03	+ 1 309 825,86
De Nederlandsche Bank	440 328 812,57	515 941 486,95	+ 75 612 674,38
Oesterreichische Nationalbank	220 018 268,69	257 678 468,28	+ 37 660 199,59
Banco de Portugal	177 172 890,71	206 054 009,57	+ 28 881 118,86
Banka Slovenije	36 382 848,76	42 390 727,68	+ 6 007 878,92
Národná banka Slovenska	86 643 356,59	100 824 115,85	+ 14 180 759,26
Suomen Pankki	137 564 189,84	161 714 780,61	+ 24 150 590,77
Národné centrálné banky mimo eurozóny			
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	92 131 635,17	106 431 469,51	+ 14 299 834,34
Česká národní banka	175 062 014,33	203 445 182,87	+ 28 383 168,54
Danmarks Nationalbank	162 223 555,95	190 422 699,36	+ 28 199 143,41
Hrvatska narodna banka	61 410 265,11	71 390 921,62	+ 9 980 656,51
Magyar Nemzeti Bank	144 492 194,37	167 657 709,49	+ 23 165 515,12
Narodowy Bank Polski	563 636 468,10	653 126 801,54	+ 89 490 333,44
Banca Națională a României	264 887 922,99	306 228 624,99	+ 41 340 702,00
Sveriges Riksbank	273 028 328,31	322 476 960,60	+ 49 448 632,29
Bank of England	1 552 024 563,60	0,00	-1 552 024 563,60
Spolu ⁽¹⁾	10 825 007 069,61	10 825 007 069,61	0,00

(¹) V dôsledku zaokrúhľovania celkový súčet nemusí zodpovedať súčtu všetkých uvedených číselných údajov.

PRÍLOHA II

ZÁKLADNÉ IMANIE SPLATENÉ NÁRODNÝMI CENTRÁLNÝMI BANKAMI

(v EUR)

	Podiel splatený 31. januára 2020	Podiel splatený od 1. februára 2020	Výška prevedených platieb k 1. februáru 2020	Podiel splatený od 29. decembra 2021	Výška prevedených platieb k 29. decembru 2021	Podiel splatený od 28. decembra 2022	Výška prevedených platieb k 28. decembru 2022
Národné centrálné banky eurozóny							
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	273 656 178,72	276 290 916,71	+ 2 634 737,99	298 517 938,09	+ 22 227 021,38	320 744 959,47	+ 22 227 021,38
Deutsche Bundesbank	1 988 229 048,48	1 999 160 134,91	+ 10 931 086,43	2 159 988 350,30	+ 160 828 215,39	2 320 816 565,68	+ 160 828 215,38
Eesti Pank	21 303 613,91	21 362 892,01	+ 59 278,10	23 081 491,61	+ 1 718 599,60	24 800 091,20	+ 1 718 599,59
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	127 237 133,10	128 419 794,29	+ 1 182 661,19	138 750 895,83	+ 10 331 101,54	149 081 997,36	+ 10 331 101,53
Bank of Greece	187 186 022,25	187 585 027,73	+ 399 005,48	202 675 847,48	+ 15 090 819,75	217 766 667,22	+ 15 090 819,74
Banco de España	902 708 164,54	904 318 913,05	+ 1 610 748,51	977 069 461,84	+ 72 750 548,79	1 049 820 010,62	+ 72 750 548,78
Banque de France	1 537 811 329,32	1 548 907 579,93	+ 11 096 250,61	1 673 513 927,13	+ 124 606 347,20	1 798 120 274,32	+ 124 606 347,19
Banca d'Italia	1 277 599 809,38	1 288 347 435,28	+ 10 747 625,90	1 391 992 268,53	+ 103 644 833,25	1 495 637 101,77	+ 103 644 833,24
Central Bank of Cyprus	16 269 985,63	16 318 228,29	+ 48 242,66	17 630 995,33	+ 1 312 767,04	18 943 762,37	+ 1 312 767,04
Latvijas Banka	29 563 094,31	29 549 980,26	-13 114,05	31 927 213,83	+ 2 377 233,57	34 304 447,40	+ 2 377 233,57
Lietuvos bankas	43 938 703,70	43 891 371,75	-47 331,95	47 422 340,02	+ 3 530 968,27	50 953 308,28	+ 3 530 968,26
Banque centrale du Luxembourg	24 572 766,05	24 980 876,34	+ 408 110,29	26 990 535,14	+ 2 009 658,80	29 000 193,94	+ 2 009 658,80
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7 923 905,17	7 953 970,70	+ 30 065,53	8 593 850,87	+ 639 880,17	9 233 731,03	+ 639 880,16
De Nederlandsche Bank	440 328 812,57	444 433 941,02	+ 4 105 128,45	480 187 713,99	+ 35 753 772,97	515 941 486,95	+ 35 753 772,96

(v EUR)

	Podiel splatený 31. januára 2020	Podiel splatený od 1. februára 2020	Výška prevedených platieb k 1. februáru 2020	Podiel splatený od 29. decembra 2021	Výška prevedených platieb k 29. decembru 2021	Podiel splatený od 28. decembra 2022	Výška prevedených platieb k 28. decembru 2022
Oesterreichische Nationalbank	220 018 268,69	221 965 203,55	+ 1 946 934,86	239 821 835,92	+ 17 856 632,37	257 678 468,28	+ 17 856 632,36
Banco de Portugal	177 172 890,71	177 495 700,29	+ 322 809,58	191 774 854,93	+ 14 279 154,64	206 054 009,57	+ 14 279 154,64
Banka Slovenije	36 382 848,76	36 515 532,56	+ 132 683,80	39 453 130,12	+ 2 937 597,56	42 390 727,68	+ 2 937 597,56
Národná banka Slovenska	86 643 356,59	86 850 273,32	+ 206 916,73	93 837 194,59	+ 6 986 921,27	100 824 115,85	+ 6 986 921,26
Suomen Pankki	137 564 189,84	139 301 721,39	+ 1 737 531,55	150 508 251,00	+ 11 206 529,61	161 714 780,61	+ 11 206 529,61

Národné centrálné banky mimo eurozóny

Българска народна банка (Bulharská národná banka)	3 454 936,32	3 991 180,11	+ 536 243,79	3 991 180,11	0,00	3 991 180,11	0,00
Česká národní banka	6 564 825,54	7 629 194,36	+ 1 064 368,82	7 629 194,36	0,00	7 629 194,36	0,00
Danmarks Nationalbank	6 083 383,35	7 140 851,23	+ 1 057 467,88	7 140 851,23	0,00	7 140 851,23	0,00
Hrvatska narodna banka	2 302 884,94	2 677 159,56	+ 374 274,62	2 677 159,56	0,00	2 677 159,56	0,00
Magyar Nemzeti Bank	5 418 457,29	6 287 164,11	+ 868 706,82	6 287 164,11	0,00	6 287 164,11	0,00
Narodowy Bank Polski	21 136 367,55	24 492 255,06	+ 3 355 887,51	24 492 255,06	0,00	24 492 255,06	0,00
Banca Națională a României	9 933 297,11	11 483 573,44	+ 1 550 276,33	11 483 573,44	0,00	11 483 573,44	0,00
Sveriges Riksbank	10 238 562,31	12 092 886,02	+ 1 854 323,71	12 092 886,02	0,00	12 092 886,02	0,00
Bank of England	58 200 921,14	0,00	-58 200 921,14	0,00	0,00	0,00	0,00
Európsky systém centrálnych bánk spolu ⁽¹⁾	7 659 443 757,27	7 659 443 757,27	0,00	8 269 532 360,44	+ 610 088 603,17	8 879 620 963,49	+ 610 088 603,05

(¹) V dôsledku zaokrúhľovania celkový súčet nemusí zodpovedať súčtu všetkých uvedených číselných údajov.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/140**z 22. januára 2020****o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/46 (ECB/2020/6)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 30,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 svoj zámer vystúpiť z Európskej únie v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nasledujúceho po dni uvedenom v článku 1 ods. 1 rozhodnutia Európskej rady (EÚ) 2019/1810 ⁽¹⁾. Vystúpením Spojeného kráľovstva z Európskej únie prestane byť Bank of England národnou centrálnou bankou členského štátu a tým aj Európskeho systému centrálnych bánk. Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3) ⁽²⁾ ustanovuje úpravu kľúča na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (ECB) (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 a článkom 29.4 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) a stanovuje s účinnosťou od 1. februára 2020 nové vážené podiely pridelené národným centrálnym bankám v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (2) Úpravy vážených podielov v kľúči základného imania a z nich vyplývajúce zmeny v podieloch národných centrálnych bánk na upísanom základnom imaní ECB si vyžadujú úpravu pohľadávok, ktoré ECB pripísala v prospech národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ďalej len „národné centrálné banky eurozóny“) podľa článku 30.3 štatútu ESCB, a ktoré zodpovedajú príspevkom národných centrálnych bánk eurozóny na devízové rezervy ECB (ďalej len „pohľadávky“). Tie národné centrálné banky eurozóny, ktorých pohľadávky sa k 1. februáru 2020 zvyšujú, by preto mali uskutočniť vyrovnávací prevod na ECB, zatiaľ čo ECB by mala uskutočniť vyrovnávací prevod na tie národné centrálné banky eurozóny, ktorých pohľadávky sa znižujú.
- (3) V súlade so všeobecnými zásadami spravodlivosti, rovnakého zaobchádzania a ochrany oprávnených očakávaní, na ktorých sa zakladá štatút ESCB, by mali národné centrálné banky eurozóny, ktorých pomerný podiel na akumulovanej hodnote vlastného imania ECB sa v dôsledku uvedených úprav zvyšuje, uskutočniť aj vyrovnávací prevod na tie národné centrálné banky eurozóny, ktorých pomerný podiel sa znižuje.
- (4) Na účely výpočtu úpravy hodnoty podielu každej NCB eurozóny na akumulovanej hodnote vlastného imania ECB by sa príslušné vážené podiely každej NCB eurozóny v kľúči základného imania do 31. januára 2020 a s účinnosťou od 1. februára 2020 mali vyjadrovať ako percentuálny podiel na celkovom základnom imaní ECB upísanom všetkými národnými centrálnymi bankami eurozóny.
- (5) Preto je potrebné prijať nové rozhodnutie ECB, ktoré zruší rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/46 (ECB/2018/30) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/1810 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 29. októbra 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 278I, 30.10.2019, s. 1)

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 z 22. januára 2020 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na upisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3) (pozri stranu 4 tohto úradného vestníka).

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2019/46 z 29. novembra 2018 o opatreniach potrebných na príspevok na akumulovanú hodnotu vlastného imania Európskej centrálnej banky a na úpravu pohľadávok národných centrálnych bánk, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám, a o zrušení rozhodnutia ECB/2013/26 (ECB/2018/30) (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 190).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „akumulovanou hodnotou vlastného imania“ sa rozumie celkový súčet rezervných fondov ECB, účtov precenenia a rezerv zodpovedajúcich rezervným fondom, ktorý ECB vypočíta k 31. januáru 2020, ku ktorému sa pripočíta akumulovaný čistý zisk ECB, alebo od ktorého sa prípadne odpočíta akumulovaná strata ECB, za obdobie od 1. januára 2020 do 31. januára 2020. Rezervné fondy ECB a rezervy ECB zodpovedajúce rezervným fondom zahŕňajú bez obmedzenia všeobecnej platnosti akumulovanej hodnoty vlastného imania všeobecný rezervný fond a rezervy na finančné riziká;
- b) „dňom prevodu“ sa rozumie 28. február 2020;
- c) „príjem ECB z eurobankoviek v obehu“ má rovnaký význam ako pojem „príjem ECB z eurobankoviek v obehu“ vymedzený v článku 1 písm. c) rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/298 (ECB/2014/57) (*);
- d) „príjem ECB z cenných papierov“ má rovnaký význam ako pojem „príjem ECB z nákupu cenných papierov“ vymedzený v článku 1 písm. d) rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/298 (ECB/2014/57).

Článok 2

Príspevok na rezervné fondy a rezervy ECB

1. Ak sa podiel NCB eurozóny na akumulovanej hodnote vlastného imania s účinnosťou od 1. februára 2020 zvyšuje, táto NCB eurozóny prevedie na ECB v deň prevodu sumu určenú podľa odseku 3.
2. Ak sa podiel NCB eurozóny na akumulovanej hodnote vlastného imania s účinnosťou od 1. februára 2020 znižuje, ECB prevedie na túto NCB eurozóny v deň prevodu sumu určenú podľa odseku 3.
3. ECB najneskôr v pracovný deň predchádzajúci dňu prevodu vypočíta a potvrdí každej NCB eurozóny buď sumu, ktorú má táto NCB eurozóny previesť na ECB v prípade podľa odseku 1, alebo sumu, ktorú NCB eurozóny príjme od ECB v prípade podľa odseku 2. S výhradou zaokrúhľovania sa každá suma, ktorá sa prevedie alebo príjme, vypočítava vynásobením akumulovanej hodnoty vlastného imania absolútnym rozdielom medzi váženým podielom každej NCB eurozóny v kľúči základného imania k 31. januáru 2020 a jej váženým podielom v kľúči základného imania s účinnosťou od 1. februára 2020, pričom sa výsledok vydělí 100.
4. Sumy uvedené v odseku 3 sú splatné v eurách 1. februára 2020, pričom sa efektívne prevedú v deň prevodu.
5. V deň prevodu NCB eurozóny alebo ECB, ktoré majú previesť sumy podľa odseku 1 alebo odseku 2, prevedú tiež oddelene úroky za obdobie od 1. februára 2020 do dňa prevodu z jednotlivých súm, ktoré má takáto NCB eurozóny alebo ECB splatiť. Prevodcovia a príjemcovia týchto úrokov sú tí istí ako prevodcovia a príjemcovia súm, z ktorých tieto úroky vznikli.
6. Ak je akumulovaná hodnota vlastného imania menšia ako nula, sumy, ktoré sa majú previesť alebo prijať podľa odseku 3 a odseku 5, sa vyrovnajú opačne ako tie, ktoré sú uvedené v odseku 3 a odseku 5.

(*) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/298 z 15. decembra 2014 o dočasnom rozdeľovaní príjmu Európskej centrálnej banky (ECB/2014/57), (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 24).

Článok 3

Úprava pohľadávok, ktoré zodpovedajú prevedeným devízovým rezervám

1. Pohľadávky národných centrálnych bánk eurozóny sa upravujú s účinnosťou od 1. februára 2020 v súlade s ich upravenými váženými podielmi v kľúči základného imania. Upravená hodnota pohľadávok národných centrálnych bánk eurozóny sa ustanovuje v treťom stĺpci tabuľky v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
2. Na základe tohto ustanovenia a bez potreby ďalších formalít alebo úkonov sa predpokladá, že každá NCB eurozóny 1. februára 2020 previedla alebo prijala absolútnu hodnotu pohľadávky (v eurách) uvedenú pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, pričom „-“ znamená pohľadávku, ktorú NCB eurozóny prevedie na ECB, a „+“ znamená pohľadávku, ktorú ECB prevedie na NCB eurozóny.
3. K prvému dňu prevádzky Transeurópskeho automatizovaného expresného systému hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase (ďalej len „TARGET2“), ktorý nasleduje po 1. februári 2020, každá NCB eurozóny buď prevedie, alebo prijme absolútnu hodnotu sumy (v eurách) uvedenej pri jej názve vo štvrtom stĺpci tabuľky v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, pričom „+“ znamená sumu, ktorú NCB eurozóny prevedie na ECB, a „-“ znamená sumu, ktorú ECB prevedie na NCB eurozóny.
4. K prvému dňu prevádzky TARGET2, ktorý nasleduje po 1. februári 2020, NCB eurozóny alebo ECB, ktoré majú previesť sumy podľa odseku 3, prevedú tiež oddelene úroky za obdobie od 1. februára 2020 do dňa prevodu z jednotlivých súm, ktoré má takáto NCB eurozóny alebo ECB splatiť. Prevodcovia a príjemcovia týchto úrokov sú tí istí ako prevodcovia a príjemcovia súm, z ktorých tieto úroky vznikli.

Článok 4

Súvisiace finančné záležitosti

1. Odlišne od tretieho pododseku článku 2 ods. 1 rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36) ^(¹), zostatky eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu za obdobie od 1. februára 2020 do 27. februára 2020 sa vypočítavajú na základe kľúča základného imania platného od 1. februára 2020, ktorý sa použije na zostatky všetkých eurobankoviek v obehu k 31. januáru 2020. Za obdobie od 1. februára 2020 do 31. decembra 2020 sa kompenzačné čiastky a účtovné položky na vyrovnanie týchto čiastok, ktoré sú uvedené v článku 4 ods. 5 rozhodnutia (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36), zaznamenávajú v účtovníctve každej národnej centrálnej banky ku dňu valuty 1. februára 2020.
2. Čo sa týka obdobia od 1. januára 2020 do 31. januára 2020, menové príjmy národných centrálnych bánk eurozóny sa pridelujú a rozdeľujú v súlade s váženými podielmi v kľúči základného imania platnými k 31. januáru 2020.
3. Čistý zisk ECB alebo prípadná strata za finančný rok 2020 sa pridelujú na základe vážených podielov v kľúči základného imania platných k 1. februáru 2020.
4. Každé priebežné rozdeľovanie zisku ECB z eurobankoviek a/alebo zisku ECB z cenných papierov za rok 2020 sa uskutočňuje na základe vážených podielov v kľúči základného imania platných k 1. februáru 2020.
5. Ak vo finančnom roku 2020 zaznamená ECB stratu, vyrovná ju:
 - a) z prostriedkov uvoľnených zo všeobecného rezervného fondu ECB;
 - b) z menových príjmov národných centrálnych bánk od 1. februára 2020 do 31. decembra 2020 podľa rozhodnutia Rady guvernérov na základe článku 33 štatútu ESCB;
 - c) z menových príjmov národných centrálnych bánk od 1. januára 2020 do 31. januára 2020 podľa rozhodnutia Rady guvernérov na základe článku 33 štatútu ESCB.
6. Ak je potrebné previesť na ECB menové príjmy národných centrálnych bánk za obdobie od 1. januára 2020 do 31. januára 2020 na účely krytia straty vo finančnom roku 2020, okrem platieb uvedených v článku 2 a článku 3 sa uskutočnia vyrovnávacie platby. Každá NCB eurozóny, ktorej vážený podiel v kľúči základného imania sa 1. februára 2020 zvyšuje, uskutoční takúto platbu v prospech ECB a ECB uskutoční takúto platbu v prospech každej NCB eurozóny, ktorej vážený podiel v kľúči základného imania sa 1. februára 2020 znižuje. Výška vyrovnávacích platieb sa vypočíta

^(¹) Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2248 z 3. novembra 2016 o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ECB/2016/36) (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2016, s. 26).

nasledujúcim spôsobom: celkový menový príjem za obdobie od 1. januára 2020 do 31. januára 2020 prevedený na ECB na účely krytia jej straty sa vynásobí absolútnym rozdielom medzi váženým podielom príslušnej NCB eurozóny v kľúči základného imania k 31. januáru 2020 a jej váženým podielom v kľúči základného imania s účinnosťou od 1. februára 2020, pričom sa výsledok vydolí 100. Úroky z vyrovnávacích platieb vzťahujúcich sa na menové príjmy národných centrálnych bánk vznikajú od 1. januára 2021 až do uskutočnenia týchto platieb.

7. Dodatočné vyrovnávacie platby, ktoré sa vzťahujú na menové príjmy národných centrálnych bánk, uvedené v odseku 6, ako aj úroky, ktoré z nich vzniknú, sa zaplatia v druhý pracovný deň po tom, ako Rada guvernérov schváli účtovnú závierku za finančný rok 2020.

Článok 5

Všeobecné ustanovenia

1. Úroky, ktoré vzniknú na základe článku 2 ods. 5, článku 3 ods. 4 a článku 4 ods. 6, sa vypočítajú za každý deň s použitím metódy výpočtu skutočný počet dní/360 pri sadzbe rovnajúcej sa poslednej dostupnej hraničnej úrokovej sadzbe, ktorú Eurosystém použil pri svojich tendroch pre hlavné refinančné operácie.
2. Každý prevod podľa článku 2 ods. 1, 2 a 5, článku 3 ods. 3 a 4 a článku 4 ods. 6 a 7 sa uskutočňuje oddelene prostredníctvom TARGET2.
3. ECB a národné centrálné banky eurozóny, ktoré sú povinné uskutočniť prevody podľa odseku 2, dajú vo vhodnom čase pokyny potrebné na riadne a včasné uskutočnenie týchto prevodov.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti a zrušenie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. februára 2020.
2. Rozhodnutie (EÚ) 2019/46 (ECB/2018/30) sa zrušuje s účinnosťou od 1. februára 2020.
3. Odkazy na rozhodnutie (EÚ) 2019/46 (ECB/2018/30) sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Vo Frankfurt nad Mohanom 22. januára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

PRÍLOHA I

POHLADÁVKY, KTORÉ ZODPOVEDAJÚ DEVÍZOVÝM REZERVÁM PREVEDENÝM NA ECB

(EUR)

NCB eurozóny	Pohľadávka zodpovedajúca devízovým rezervám prevezeným na ECB k 31. januáru 2020	Pohľadávka zodpovedajúca devízovým rezervám prevezeným na ECB s účinnosťou od 1. februára 2020	Výška prevodu
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 465 002 366,44	1 469 828 529,30	+4 826 162,86
Deutsche Bundesbank	10 643 868 063,45	10 635 248 657,12	-8 619 406,33
Eesti Pank	114 047 652,58	113 647 558,58	-400 094,00
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	681 156 559,14	683 175 109,87	+2 018 550,73
Bank of Greece	1 002 089 435,15	997 925 768,61	-4 163 666,54
Banco de España	4 832 595 424,83	4 810 848 484,64	-21 746 940,19
Banque de France	8 232 583 116,25	8 239 968 860,78	+ 7 385 744,53
Banca d'Italia	6 839 555 945,19	6 853 825 810,01	+ 14 269 864,82
Central Bank of Cyprus	87 100 417,59	86 810 662,38	-289 755,21
Latvijas Banka	158 264 298,37	157 201 708,04	-1 062 590,33
Lietuvos bankas	235 223 283,44	233 495 878,75	-1 727 404,69
Banque centrale du Luxembourg	131 548 867,56	132 894 722,58	+1 345 855,02
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	42 420 163,46	42 313 997,15	-106 166,31
De Nederlandsche Bank	2 357 274 575,15	2 364 325 594,45	+ 7 051 019,30
Oesterreichische Nationalbank	1 177 854 948,49	1 180 823 432,72	+2 968 484,23
Banco de Portugal	948 484 720,39	944 251 976,21	-4 232 744,18
Banka Slovenije	194 773 455,44	194 257 459,36	-515 996,08
Národná banka Slovenska	463 840 147,98	462 031 148,22	-1 808 999,76
Suomen Pankki	736 441 854,14	741 065 420,16	+4 623 566,02
Spolu ¹⁾:	40 344 125 295,04	40 343 940 778,93	-184 516,11

(¹⁾) V dôsledku zaokrúhľovania celkový súčet nemusí zodpovedať súčtu všetkých uvedených číselných údajov.

PRÍLOHA II

TABUĽKA ZHODY

Rozhodnutie (EÚ) 2019/46 (ECB/2018/30)	Toto rozhodnutie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	Článok 2
Článok 3	Článok 3
–	Článok 4
Článok 4	Článok 5
Článok 5	Článok 6

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2020/141**z 22. januára 2020,****ktorým sa mení rozhodnutie ECB/2010/29 o vydávaní eurobankoviek (ECB/2020/7)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 1,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 16,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) oznámilo 29. marca 2017 svoj zámer vystúpiť z Európskej únie v súlade s článkom 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluva o Európskej únii a Zmluva o fungovaní Európskej únie sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nasledujúceho po dni uvedenom v článku 1 ods. 1 rozhodnutia Európskej rady (EÚ) 2019/1810 ⁽¹⁾. Vystúpením Spojeného kráľovstva z Európskej únie prestane byť Bank of England národnou centrálnou bankou členského štátu a tým aj Európskeho systému centrálnych bánk. Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 (ECB/2020/3) ⁽²⁾ ustanovuje úpravu kľúča na opisovanie základného imania Európskej centrálnej banky (ECB) (ďalej len „kľúč základného imania“) v súlade s článkom 29.3 a článkom 29.4 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a stanovuje s účinnosťou od 1. februára 2020 nové vážené podiely pridelené národným centrálnym bankám v upravenom kľúči základného imania (ďalej len „vážené podiely v kľúči základného imania“).
- (2) V článku 1 písm. d) rozhodnutia ECB/2010/29 ⁽³⁾ sa vymedzuje „kľúč na pridelovanie bankoviek“ a odkazuje sa na prílohu I k tomuto rozhodnutiu, v ktorom sa bližšie vymedzuje kľúč na pridelovanie bankoviek uplatňovaný od 1. januára 2019. Keďže od 1. februára 2020 budú platiť nové vážené podiely v kľúči základného imania, je potrebné zmeniť a doplniť rozhodnutie ECB/2010/29 s cieľom určiť kľúč na pridelovanie bankoviek, ktorý bude platiť od uvedeného dátumu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Zmeny**

1. V článku 1 písm. d) rozhodnutia ECB/2010/29 sa posledná veta nahrádza takto:
„V prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa vymedzuje kľúč na pridelovanie bankoviek, ktorý sa uplatňuje od 1. februára 2020.“
2. Príloha I k rozhodnutiu ECB/2010/29 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2**Nadobudnutie účinnosti**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. februára 2020.

Vo Frankfurt nad Mohanom 22. januára 2020

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej rady (EÚ) 2019/1810 prijaté po dohode so Spojeným kráľovstvom z 29. októbra 2019, ktorým sa predlžuje lehota podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o EÚ (Ú. v. EÚ L 278I, 30.10.2019, s. 1)

⁽²⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2020/137 z 22. januára 2020 o percentuálnych podieloch národných centrálnych bánk v kľúči na opisovanie základného imania Európskej centrálnej banky a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2019/43 (ECB/2020/3) (pozri stranu 4 tohto úradného vestníka).

⁽³⁾ Rozhodnutie ECB/2010/29 z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

KĽÚČ NA PRIDELOVANIE BANKOVIEK OD 1. FEBRUÁRA 2020

	%
Európska centrálna banka	8,0000
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	3,3520
Deutsche Bundesbank	24,2525
Eesti Pank	0,2590
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,5580
Bank of Greece	2,2755
Banco de España	10,9705
Banque de France	18,7905
Banca d'Italia	15,6295
Central Bank of Cyprus	0,1980
Latvijas Banka	0,3585
Lietuvos bankas	0,5325
Banque centrale du Luxembourg	0,3030
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0965
De Nederlandsche Bank	5,3915
Oesterreichische Nationalbank	2,6925
Banco de Portugal	2,1535
Banka Slovenije	0,4430
Národná banka Slovenska	1,0535
Suomen Pankki	1,6900
SPOLU	100,0000“

ISSN 1977-0936 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-2431 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK